Bai Euskarari Ziurtagiria

"Hizkuntza normalizazioa
merkataritza eta zerbitzugintzan"
2005eko martxoaren 16an eta 17an

www.baieuskarari.org ● info@baieuskarari.org ● 902 430026

Bai Euskarari Ziurtagiria

Gai-zerrenda

1. Aurrekariak
2. Bai Euskarari Ziurtagiria
    1. Zer da Bai Euskarari Ziurtagiria?
    2. Bai Euskarari Ziurtagiriaren mailak. Irizpideak.
    3. Zer egin behar da Bai Euskarari Ziurtagiria eskuratzeko? Prozedura.
    4. Zenbat balio du?
    5. Nortzuk dute Bai Euskarari Ziurtagiria?
    6. Laburbilduz...
3. Bai Euskarari Ziurtagiria 2005ean.

Aurrekariak

- Bai Euskarari Akordioa
- Akordio eta konpromiso prozesua

Bai Euskarari Ziurtagiria

Zer da
Bai Euskarari Ziurtagiria?

Enpresek, saltokiek eta era guztietako entitateek gizarte osoari **euskararekiko konpromisoa adierazteko tresna**.

Zer da
Bai Euskarari Ziurtagiria?

➔Euskararen normalizazioaren aldeko neurriak garatzen ari direla kreditatzen du Kontseiluak.

➔Ahalegina aitortu eta aldi berean konpromiso hori jende aurrean erakusteko bereizgarria da.

Bai Euskarari Ziurtagiriaren mailak

2001eko abenduaren 31ra arte, 2 maila izan zituen:

Euskararen normalizazirako oinarrizko neurriak hartu eta garatzen ari ziren erakundeei zuzendua.

Normalizazio prozesua burutua zuten erakundeei begira.

Bai Euskarari Ziurtagiriaren mailak

2002tik aurrera Bai Euskarari Ziurtagiriak 3 maila ditu:

Euskararen normalizaziorako neurriak hartzen eta garatzen ari diren enpresei, saltokiei eta era guztietako entitateei zuzendua.

Zerbitzua euskaraz eskaintzen duten enpresei, saltokiei eta era guztietako entitateei zuzendua.

Zerbitzua euskaraz eskaini eta euskara lan hizkuntzatzat duten enpresei, saltokiei eta era guztietako entitateei zuzendua.

Irizpideak: *Bai Euskarari Ziurtagiria Guk zerbitzua euskaraz* eta *Guk zerbitzua eta lana euskaraz*

1. Langileen hizkuntza gaitasuna.
2. Irudi korporatiboa eta hizkuntza paisaia.
3. Kanpo harremanak.
4. Barne harremanak.
5. Programa informatikoak.

1. Irizpidea: Langileen hizkuntza gaitasuna

Guk zerbitzua euskaraz

Bezeroekin ahozko eta idatzizko harremanak dituzten langileek, bere lanposturako behar duten hizkuntza gaitasuna izan beharko dute:

- 1 eta 10 langile bitarteko erakundeetan: langileen %80k.
- 11 eta 50 langile bitartekoetan: %75ek.
- 51 langiletik gorakoetan: %66k.

Guk zerbitzua eta lana euskaraz

Langile guztiek beren lanposturako behar duten ahozko eta idatzizko hizkuntza gaitasuna izan beharko dute.

2. Irizpidea: Irudi korporatiboa eta hizkuntza paisaia

- Irudi korporatiboa, errotulu nagusia eta hizkuntza paisaiaren elementu guztiak euskaraz edo bi hizkuntzatan.
- Bi hizkuntza edo gehiago erabiltzen direnean, euskarari lehentasunezko tratamendu formala.
- Hornitzaileek emandako elementuak euskaraz ez daudenean:

  Erakundeak berak elementu hori ordezkatu eta euskaraz edo bi hizkuntzatan ipintzeko aukerak jarriko ditu. Honek kostu ekonomiko handia eragiten badu, elementu hori salbuetsia geratuko da.

Idatziz jakinaraziko zaie hornitzaileei aurrerantzean euskaraz, edo bi hizkuntzatan dauden elementuak baino ez dituela erabiliko.

Idatziz eskatuko die hornitzaileei elementu guztiak euskaraz bidaltzeko; halaber, euskaraz edo bi hizkuntzatan dauden elementuak baino ez dituela erabiliko jakinaraziko die.

3. Irizpidea: Kanpo harremanak

- Elementu guztiak euskara hutsez edo bi hizkuntzatan (marka edo izen propio bat izan ezean).
- Euskararen presentziak eta tratamendu formalak (letra tamaina, lodiera, kokapena...) beste hizkuntza batek izan dezakeenaren adinakoa izan behar du bezeroarekiko harremanean erabiltzen den agiri edo elementu bakoitzean.

EAEn kokaturiko Administrazioekiko ahozko eta idatzizko harremanak euskara hutsez izango dira.

4. Irizpidea: Barne harremanak

Elementu hauek behintzat, euskaraz egon behar dute (bestela, urtebeteko epea): barne araudia, barne ohar sinpleak, barne agindu sinpleak, zirkularrak, bileretarako gai zerrendak, nominak, urteko kudeaketa plana edo egitasmoen txostena eta estatutuak.

Barne harremanetan erabiltzen diren elementu guztiek euskaraz egon behar dute.

Funtzionamenduan eragiten duten hornitzaileek edota azpikontratatutako ohiko zerbitzuek (aholkularitza, gestoria, abokatua, garbiketa, garraio enpresa, telemarketing zerbitzua...) euskaraz aritzeko gaitasuna izan beharko dute.

13

5. Irizpidea: Programa informatikoak

Bezeroarekiko harremanetan erabiltzen diren aplikazio informatikoek, harremanak euskaraz izatea bermatu behar dute.

- Aplikazio informatikoak euskarazko bertsioak izan beharko dira (euskarazko bertsioa desfasaturik geratzen denean, salbuespena): merkatuan euskaraz dauden programa edo sistema eragile estandarrak; programetan erabiltzen diren testuak (kontabilitateko mezuak, fitxategi edo direktorioen izenak...); hizkuntza aldatzeko aukera ematen duten programak (fakturazioa...), etab. Hala ere, testuak euskaraz idatziko dira, nahiz eta programak erdaraz egon.
- Erakundetik kanpoko aplikazio informatikoek euskaraz lan egiteko aukera bermatu behar dute.
- Ez egotekotan, idatziz euskarazko bertsioak eskatuko dira.

14

Zer egin behar da **Bai Euskarari Ziurtagiria** eskuratzeko?

PROZEDURA

PDCA

Hizkuntza egoera aztertu

↓

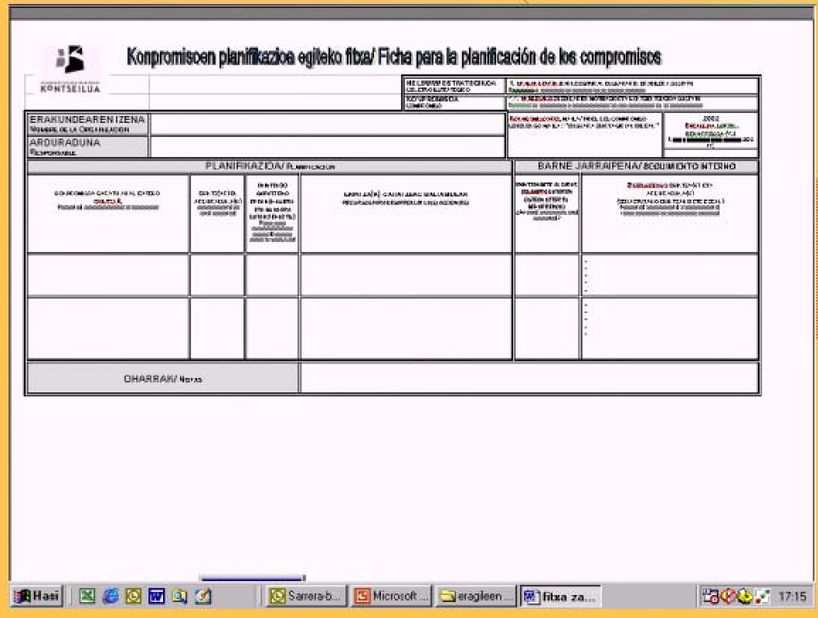
Horretan oinarrituta, **planifikazioa**: helburuak, epeak, baliabideak eta arduradunak.

↓

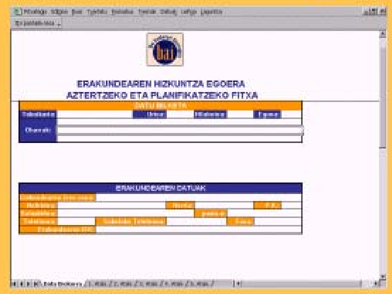
Jarraipena eta ebaluazioa

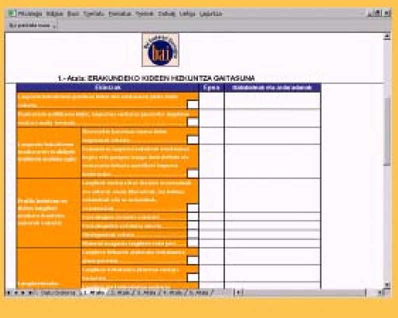
Urteko planifikazioa, jarraipena eta ebaluazioa egin ahal izateko, Kontseiluak **"Erakundearen hizkuntza egoera aztertzeko eta planifikatzeko fitxa"** eskaintzen du.

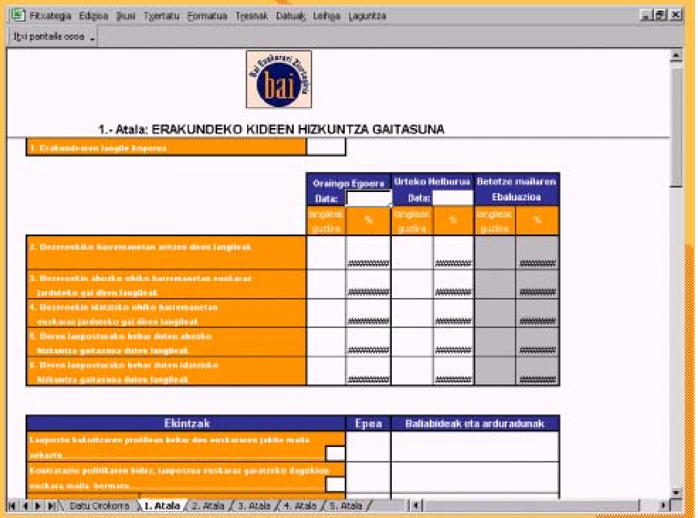
Hizkuntza egoera aztertzeko eta planifikatzeko fitxa



Hizkuntza egoera aztertzeko eta planifikatzeko fitxa

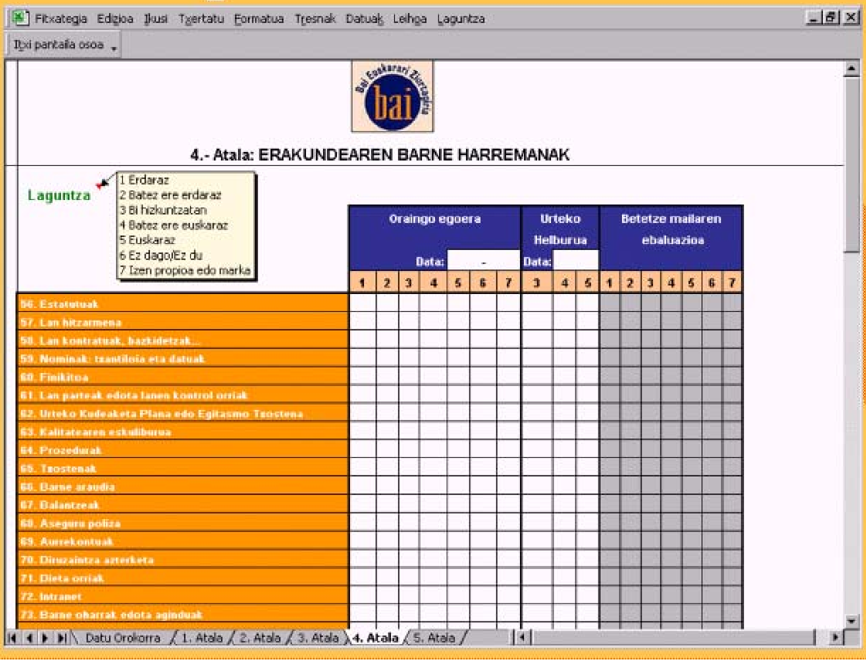






Hizkuntza egoera aztertzeko eta planifikatzeko fitxa

Hizkuntza egoera aztertzeko eta planifikatzeko fitxa



Zenbat balio du **Bai Euskarari Ziurtagiria**k?

Oinarria: 71,03€
Langile bakoitzeko: 10,25€

Irabazi-asmorik gabeko erakundeak:
Oinarria: 71,03€
1 eta 5 langile bitarteko irabazi-asmorik gabeko erakundeetan, ez da langile bakoitzeko ordaindu behar izango.
5 langile baino gehiagokoetan, ordea, 6. langiletik aurrera, bakoitzeko 10,25€.

Administrazio Publikoak parte hartzen duen erakundeak:
Oinarria: 142,08€
Langile bakoitzeko 20,50€

Zer eskaintzen da?

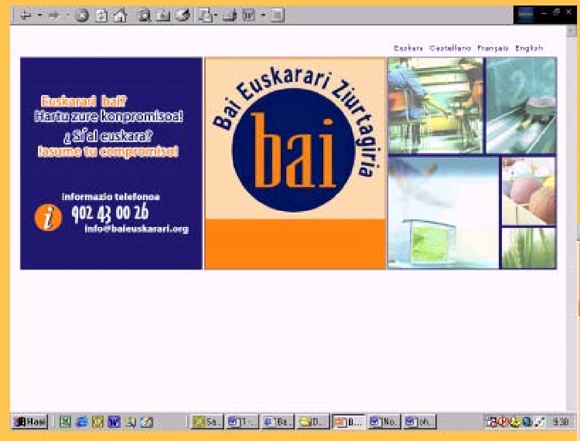
↳ Hartutako konpromisoak bete daitezen laguntzeko asmoz, Kontseiluak **lagungarriak izan daitezkeen baliabideen inguruko informazioa** eskura jartzen du:

- Euskararen sustapena, sorkuntza, irakaskuntza eta beste hainbat ekimenetarako dirulaguntza deialdiei buruzko informazio eguneratua.
- Euskaraz aritzen diren enpresen eta profesionalen gida.
- Hizkuntza normalizazioan laguntzen duten aholkularitzak, euskarazko dokumentu eta inprimakiak non eskura daitezkeen, langile euskaldunak non topa daitezkeen...

↳Hartutako konpromisoen segimendua eta ebaluazioa.

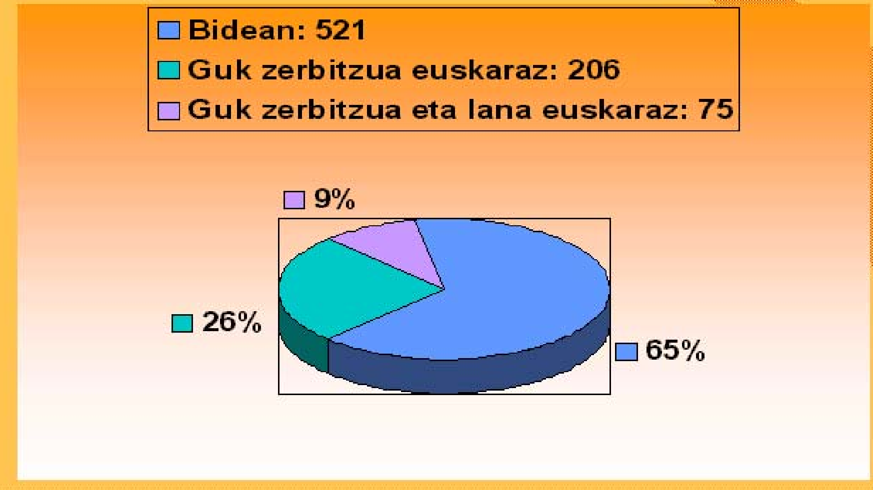
↳Bai Euskarari Ziurtagiriaren sustapena eta promozioa.

www.baieuskarari.org ● info@baieuskarari.org ● 902 430026



Nortzuk dute **Bai Euskarari Ziurtagiria**?

Une honetan **802** enpresak, saltokik eta era guztietako entitateek dute **Bai Euskarari Ziurtagiria:**



Nortzuk dute **Bai Euskarari Ziurtagiria**?

Sektore, tamaina eta lurralde guztietako entitateak dira.

Hona hemen batzuk:

Bidean: Hobetuz, SPRI, Gipuzkoa Donostia Kutxa, Bankoa, Vital Kutxa, Elkargi, Eroski, Viajes Eroski Bidaiak, Athletic Club Bilbao, Real Sociedad de Futbol, Saski Baskonia, Hotel Restaurante Argiñano, VUSA, Euskadiko Kooperatiben Konfederazioa...

Guk zerbitzua euskaraz: Kalitatea Fundazioa, Euskadiko Kutxako 31 sukurtsal, Iurretako Institutua, KUTXAko 21 sukurtsal, Gipuzkoako Ur Kontsortzioa...

Guk zerbitzua eta lana euskaraz: Elay Taldea, Laskorain ikastola, Berria...

Nortzuk dute **Bai Euskarari Ziurtagiria**?

Egun 29 esperientzia ditugu abian, 113 herritan:

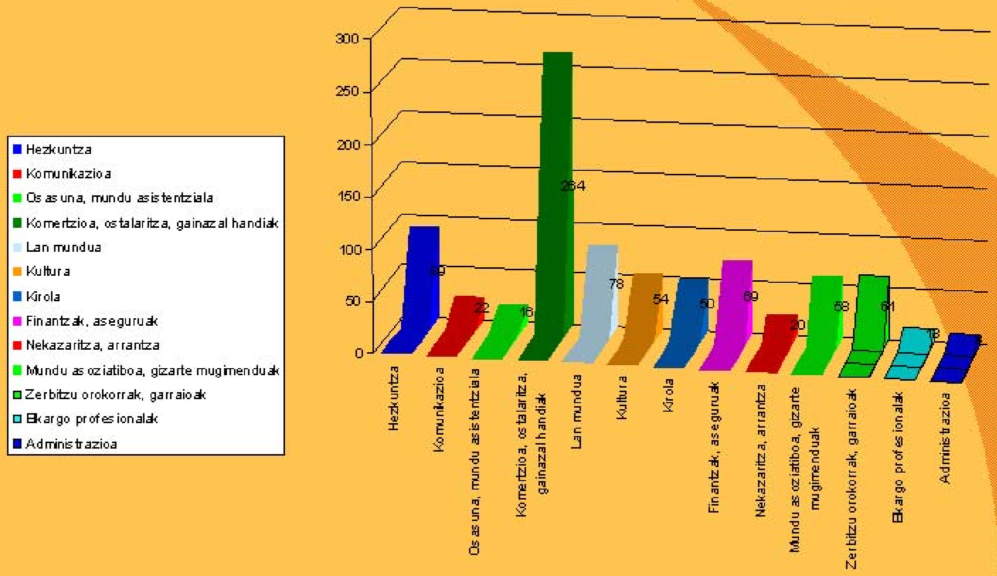
- **Araban**: Agurain, Amurrio eta Gasteiz.
- **Bizkaian**: Barakaldo, Basauri, Bilbo eta Lea-Artibai.
- **Gipuzkoan**: Altza, Arrasate, Azpeitia, Donostia, Hernani, Irun, Mutriku, Ordizia, Soraluze, Oiartzun, Tolosaldea eta Zestoa.
- **Lapurdin**: Azkaine, Ezpeleta eta Sara.
- **Nafarroan**: Barañain, Baztan, Bortziriak, Leitzaldea, Lizarraldea, Sakana eta Tafalla.

Gainera, Donostian bezala, Gasteizen ere elkarlan hitzarmena sinatu dugu udalarekin EBPN diseinatu eta auditatzeko. Era berean, EBPNrekiko uztarketa egin da Azpeitian eta Ondarroan ere, Tolosa, Villabona eta Zestoari jarraiki.

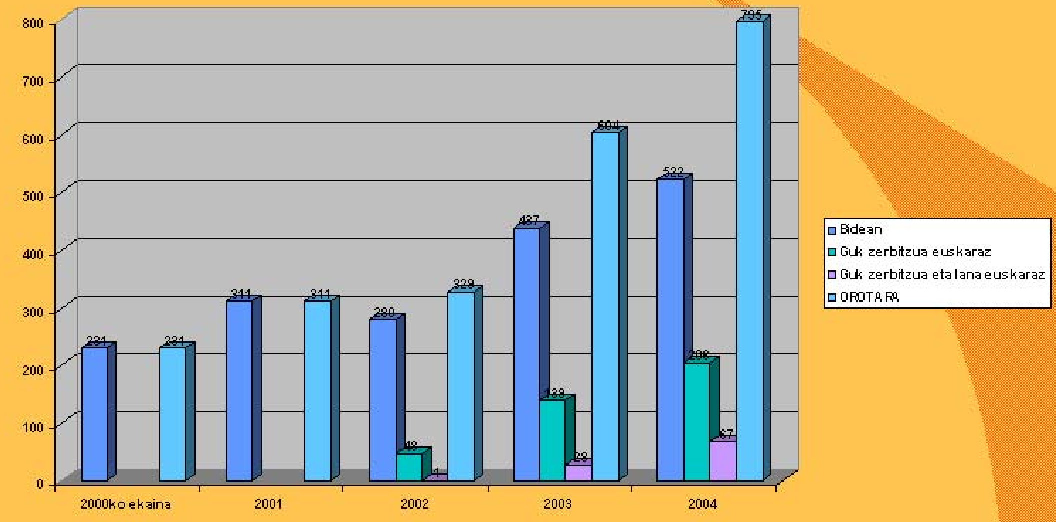
Bideán: 319 **Guk zerbitzua euskaraz:**97
Guk zerbitzua eta lana euskaraz:41
Orotara: 457

Nortzuk dute **Bai Euskarari Ziurtagiria**?

Sektorekako sailkapena



Nortzuk dute
Bai Euskarari Ziurtagiria?
Urte hauetako bilakaera

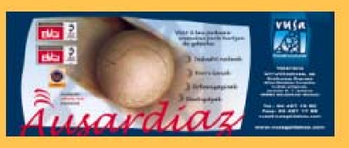


Bai Euskarari Ziurtagiria: ekitaldiak

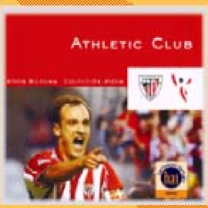
Entitateek egiten duten lanaren aitortza

Bai Euskarari Ziurtagiria: ekitaldiak

Nola erabiltzen dute irudia?



Enpresa, saltoki eta era guztietako entitateentzat garrantzitsua da egiten duten ahalegina gizartearen aurrean adieraztea. Horretarako, ziurtagiriaren irudia erabiltzen dute euskarri mota guztietan.



Bai Euskarari Ziurtagiria: sustapena

Enpresa, saltoki eta era guztietako entitateentzat **lehiakortasunerako giltzarrizko faktorea** izan behar da Bai Euskarari Ziurtagiria.

Gizarteak ezagutu eta baloratu behar du.

Horregatik, Kontseiluak Ziurtagiriaren promozioa egiten du Instituzio eta gizarte osoaren aurrean.

Laburbilduz...

- Sektore guztietan euskararen presentzia eta erabilera lortuko badira, arlo hauetako entitateen ekarpena beharrezkoa da.
- Arlo sozial eta ekonomiko guztietako entitateak inplikatu dira prozesuan.
- Kopuru handia ari da neurriak aplikatzen. Berritze indizea: %80.
- Urtero frogatu behar da urratsak ematen direla.
- Garrantzi handikoa izan da prestigiodun entitateak inplikatzea. Trakzio lana.
- Garrantzi handikoa da entitate txikiak inplikatzea, jendearekin eguneroko harremana baitute.
- ...

Bai Euskarari Ziurtagiria 2005ean

- Bai Euskarari Ziurtagiriaren hedapena.
- Konpromisoen jarraipena eta eragintza: %75ek berriztatzea.
- Ziurtagiria dutenek irudia publikoki erabiltzea.
- Promozioa: publizitate kanpaina, web orria, etab.

- Bai Euskarari Ziurtagiria kudeatzeko entitate juridiko berria sortzea.

Mila esker zuen arretagatik

Rober Gutierrez
Bai Euskarari Ziurtagiriaren arduraduna
rober@kontseilua.org

www.baieuskarari.org ● info@baieuskarari.org ● 902 430026